

Chattà ina sora da RTR sin
las inslas da la Scozia
pagina 3

Gerd Rehm: Da Nürens Dorf
a Mompé - da DRS tar RTR
paginas 8

Las Americas – Vita
rumantscha vi sur mar
pagina 13

La revoluziun mobila
tar RTR
pagina 26

Il vent da ventura pli criv

Ditg da la vart protegida dal vent, s'accorscha il Grischun adina dapli ch'el n'è betg pli in'insla dals fortunads. Cun consequenzas era per la lavur da RTR.

Donald Trump, Wladimir Putin, Recep Tayyip Erdogan, Victor Orban: numns che stattan per in stil politic che sa derasa adina dapli – era tar nus en Svizra: liberar il pievel dal dictat da las elites e dar la plenipotenza a quels ch'enconuschan ils vairs quitads e la voluntad autentica dal pievel.

Els èn maisters da coreografar emozziuns. Lur tactica è da transfurmar malsegirtads en temas, ristgs abstracts en privels acuts e privels en smanatschas che mettan en dumonda la segirtad da la naziun. Els sezs

sa preschantan sco salvaders ed empermettan da restituir segirezza, bainstanza ed impurtanza.

«Make – tge e tgi er adina – great again!»

Permanentamain a la chatscha da privels e da monsters ch'èn da liquidar – ina premissa per lur existenza sco manaders – ristgan els dentant da manchentar u perfin impedir la tschertga da soluziuns per ils problems gronds da noss mund: in'economia che stagnescha e che n'è anc betg sa revegnida da las speculaziuns finanzialas, la migraziun da persunas che n'èn betg pli dumandadas dals martgads globalisads, la perspectiva dad in'ulteriura unda da dischoccupaziun enorma per consequenza da la proxima revoluziun tecnica ed ils problems pli e pli acuts pervia da la midada dal clima.

Turissem e tschains d'aua
En confrunt cun quest panorama plitost somber sa preschenta il Grischun, il champ d'acziun primar da RTR, sco idilla. A l'emprima egliada en mintga cas. Cun guardar pli precis sa preschenta dentant in maletg

differenzià. Dus temas che vegnan influenzads principalmain da facturs exogens (clima e martgà internaziunal) e cun ils quals RTR è s'occupà adina puspè durant l'entir onn èn: la crisa dal turissem ed il privel (cunt. pag. 2)



Il clima sa mida: Ils glatschers lieuan, ed en la politica va in vent criv.

(Foto: Keystone)



Editorial

La Confederaziun ha incumbensà la SRG SSR da realisar in program da radio e televisiun per mintgina da nossas quatter regiuns linguisticas. L'offerta sto contribuir al svilup cultural, divertir, infurmar e pussibilitar a la populaziun da furmar in'atgna opiniun. Per finanziar questa incumbensa incassescha la Billag las contribuziuns che van a la SRG SSR ed a las autras 35 chasas da

medias concessiunadas. L'iniziativa «No Billag» vul impedir ch'il stadi incasseschia contribuziuns. Sche questa idea vegn acceptada, è quai la fin da la SRG SSR – ed era la fin da RTR. Ultra da la «No Billag» circuleschan propostas en connex cun la reorganisaziun da la SRG SSR. Uschia p.ex.:

- scumandar la reclama en la televisiun – consequenza: la SRG SSR stuess far sia lavur cun 1/4 damain entradas
- porscher be quai ch'il sectur privat na po betg far – conse-

quenza: la SRG SSR na pudess betg realisar sia incumbensa e daventass in «emettur per l'elita»

- suttametter al parlament la concessiun che tutga actualmain tar las cumpetenzas dal Cussegl federal – consequenza: la SRG SSR perdess sia libertad schurnalistica e daventass in «emettur statal».
- Nus na vulain betg simplamain refusar tut las criticas ed ideas per midadas. Era la SRG SSR n'è betg perfetga. Savens aud jau ren-

fatschas sco «la SRG SSR è daventada memia gronda», «il gigant SRG SSR provochescha», ubain «ina televisiun finanziada cun contribuziuns na po betg emetter tanta reclama». La SRG SSR sto restar averta per la critica e lura era realisar tschertas midadas concretas. Tuttina, nus stuain far atenziun da betg «bittar or il pop cun l'aua da bogn» ed – en il mender cas dals cas – era da gist «mazzar l'uffant». Igl è evident: sche la SRG SSR vegn sut las rodas, vala quai era per RTR!

Oscar Knapp, president SRG.R

Il vent da ventura pli criv

(cunt. da pag. 1)

concret da perder ina part u perfin ina gronda part dals tschains d'aua. In franc ferm e la naiv che vegn adina pli tard, che va adina pli baud e che croda en quantitads adina pli modestas periclitescan gia oz l'existenza da bun dus terzs dals hotels en il Grischun, e pli e pli era quella da las regiuns da sport d'en- viern.

Sch'il Grischun perda ils tschains d'aua en ina dimensiun pli gronda, lura vegni stgir en bleras vischnancas.

Rapportar a moda profes- siunala ed independenta

Il stil da la debatta politica ha cumenzà a sa midar era tar nus. El è daventà pli emoziunal e main razional. Fatgs giogan ina rolla pli pitschna ch'era gia, emoziuns han percenter conjuntura auta. E las emprovas d'influenzar ils rapports da las medias èn s'augmentadas. Tant la discussiun en connex cun la transfurmaziun dal Rustico a Laax en ina dimora per requirents d'asil, las discussiuns en Val Müstair er en connex cun requirents d'asil sco era la campagna da votaziun per u cunter il Parc Adula èn exempels per quest svilup. Che RTR è bun da tut- tina rapportar a moda professiunala ed independenta, dond a noss public tut ils fatgs relevants per pudair far in'atgna opiniun, avain nus demussà en quests cas. Sco punct culminant dals rapports davart il Parc Adula ha RTR organisà ina de-

batta ed emess quella live sin rtr.ch e sin HbbTV. La pussaivladad d'emetter live occurrenzias en tun e maletg – uschenumnads livestreams – è in'offerta nova da RTR. In'offerta ch'ans renda independent d'in chanal da televisiun e che chatta adina dapli accoglientscha tar noss public.

Cun la premiera dal musical Vico Torriani, cun il derbi da ballape Cuira 97 vs. Schluein Ilanz, quel da hockey Engiadina vs. San Murezzan e cun il campinadi da ballape da las scolas medias dal Grischun han er il sport regional ed il divertiment profità da questa nova pussaivladad. E l'onn proxim vegnin nus ad emetter anc dapli da quests livestreams.

Gian Ramming,
schefredactur RTR

Politica e sport live tar RTR

(bb) Era l'onn proxim cuntinuescha RTR cun sia produzioni da livestreams sin rtr.ch e sin HbbTV (RTR+).

Intgins temas e termins ch'èn gia enconuschents:

26 da schaner: discussiun da podium en vista a la votaziun davart ils gieus olimpics 2026 en il Grischun (collavuraziun cun Regionaljournal Graubünden da SRF, Südostschweiz e Bündner Tagblatt)

11 da favrer: EHC San Murezzan – CdH Engiadina: il derbi da hockey da la 2. liga

11 da mars: live da la cursa da slopestyle al Surselva Jam a Breil

17 d'avrigl: US Danis-Tavanasa – CB Trun-Rabius: il derbi da ballape da la 4. liga

Ulteriurs livestreams èn planisads en il decurs dal matg enfin la fin dal 2017. Tematicas e termins vegnan communitgads cuntinuadamain sin ils chanals da RTR ed en La Quotidiana.

«Big data» – tge è quai propi?

Il settember hai jau terminà mes studi da Master of Science en Business Administration a la HTW a Cuira. Ed ils davos mais dal studi sun jau era ma fatschentada cun il tema «big data».

Cun «big data» è manegià ina massa da datas complexas da diversas funtaunas che vegn producida en in curt temp. Uschia per exempel datas da Facebook, da la Supercard dal Coop ubain datas che vegnan rimnadas da Vossa app da fitness. Cun programs speziels èsi pussaivel d'analisar quellas datas e da survegnir infurmaziuns da detagl per prognostitgar il cumportament da cumpra dals clients e bler auter pli. Cun quella savida po la fatschenta respectiva lura far reclama pli efectiva. «Big data» dat era la pussaivladad da crear novs models da fatschenta ubain d'optimar products. En quest cas è «big data» insatge bun che po gidar da megliar nossa vita quotidiana. «Big data» ha dentant er ina vart negativa: cun rimnar ed analisar datas po la pro-

tecziun da datas e la sfera privata vegnir violada. Profitar profite- schan las interpresas che rimnan las datas, perdents essan nus – ils carstgauns che publitgeschan lur datas senza resalvas. Ils blers pensan: «Tge vul ins far cun mias datas, jau na sun betg uschè interessant». Ma quai na constat betg! Las datas

dad in e scadin pon vegnir duvradas dad interpresas. Duvrar las datas per far reclama efectiva n'è anc betg uschè insatge negativ, ma cura che las datas vegnan per exempel duvradas d'assicuranzas per predir cas da donns ed uschia per adattar las premias, èn la protecziun da datas e la sfera privata periclitadas. Igl è perquai impurtant che mintgina e mintgin dat adatg, nua che sias datas personalas vegnan publitgadas.

Flurina Huonder,
documentalista RTR



Chattà ina sora da RTR sin las inslas da la Scozia

A la tschertga d'ina chasa da medias che ha las medemas schanzas e sfidas sco RTR sun jau viaggiada a Stornoway, sin las inslas Hebridas en Scozia. Là hai jau chattà quella chasa da medias. Ed anc bler dapli.

Gia il viadi a Stornoway è aventurus. Il viadi il pli direct maina da Turitg a Londra, suenter a Glasgow e per finir – cun in pitschen «hötterli» da 30 plazzas – sin la «Isle of Lewis» a Stornoway. L'unica firma aviatica che sgola a Stornoway ha num «Flybe» – pervi dals retards regulars la numnan ils indigens surriend «Fly-Maybe». Ed effectiv: era jau hai dastgà far l'experiencescha e spetgar anc in bun mument dapli che planisà sin mia partenza vers la Isle of Lewis. Suenter l'arrivada a Stornoway hai jau constatà trais chaussas. Primo: mia colliaziun cun la Svizra via telefonin ed internet vegn ad esser plitost stgarsa. Secundo: jau sun en in territori, nua che jau n'hai nagina schanza da chapir la lingua, numnamain il gaelic. E terzo: Marion ma spetga anc adina, malgrà il retard. Marion è la substituta da la directura dal BBC Radio nan Gàidheal e da BBC Alba ed ella è vegnida per mai a l'eroport. «Ti na pos betg visitar Stornoway senza avoir vis l'Isle of Harris», ri Marion, cura che jau prend piazza da la «fallida» vart da l'auto. Ella maina cun schlantsch la roda da manischar – e gia essan nus sin via vers l'insla schumellina, l'Isle of Harris: in viadi da 200 kilometers tras ina cuntrada sco or dals pli kitschigs films da Rosamunde Pilcher.

Novitads, musica e cultura indigena

La cuminanza linguistica gaelica viva sin las inslas Hebridas, dentant er en il vest dal continent ed in ils Highlands da la Scozia. Var 70'000 persunas discurren oz anc questa lingua cun ragischs celticas che tuna per mias ureglias sco versets da striegn or da films mistics. La

chasa da medias publica da la Gronda Britannia, la BBC, metta a disposiziun in emettur da radio ed in channel da televisiun per ils Gaelics. La scheffa dad omadus è Margaret Mary Murray che jau inscuntr il di suenter mia bellischma excursiun cun Marion tras pastgiras verdas, a rivias selvadias e sper muntaneras nursas.

Era l'inscunter cun Margaret Mary cumenza cun retard. Il motiv: Flybe. Per Margaret Mary èsi dal tuttafatg normal da viver cun sia famiglia a Glasgow e da viagià regularmain a Stornoway ed Inverness tar ils studios da radio e televisiun, e da temp en temp a Londra en la chasa principala. Cun discurre cun ella vegn jau a savair ch'il radio gaelic è fermamain focussà sin novitads d'autoqualitad e sin musica e cultura indi-

gena. La fin d'emna na datti nagin program special, per quai mancan ils raps. Dentant: dapi intgins onns datti in emettur da televisiun specific per gaelic, BBC Alba («Alba» vul dir «Scozia» per gaelic). Mussadas vegnan emissiuns gaelicas, las bleras cun suttitels. Tenor Margaret Mary mussa BBC Alba per exempel era disciplinas da sport u concurrenz en tschertas ligas che nagin auter emettur na mussa. Uschia possian els era gudagnar in public betg gaelic e crear atenziun e simpatia per la lingua minoritara.

La Maria Cadruvi da la Scozia

In ulteriur highlight ma spetga il glindesdi suentermezdi, suenter nossa visita d'in lieu cultic cun monolits – in lieu da bellezza, tranter blers lais («loch» per gaelic). En il café dasper ils monolits inscuntrain nus numnamain Annella, quasi la Maria Cadruvi dal Radio nan Gàidheal. Ella fa gia dapi blers onns reportaschas da radio e s'occupa

uschia dals pli divers aspects da la cultura gaelica. Cun discurre sur da las finas differenzas linguisticas ch'ins chatta en ils divers vitgs da l'insla, sur da l'impurtanza da la tgi-ra da l'istorgia orala e cun baiver té (en be dus dis sun jau ma disada vi da la cultura da té britannica, sco era da viver cun ina rait da handy minimala) ha il sulegl plaunet dà adia sur il «loch». Ed uschia è era mes adia arrivà.

Durant la visita da las localitads dal studio, en discurs cun schurnalistas e schurnalists, dentant era cun viagià tras quellas cuntradadas, las ritgezzas culturalas ed ina natira che lascha givlar il cor, realisesch jau quantas parallelas ch'i dat tranter mes mund en Svizra rumantscha e quest tut auter mund, il pli sisum la Scozia. Ed uschia sun jau bunamain in pau trista che mes sgol enavos da Flybe parta questa giada tenor urari. Gugent avess jau scuvert anc dapli da quest lieu magic.

Ladina Heimgartner,
directura RTR



Margaret Mary Murray, directura dal radio e da la televisiun gaelica (a dretga), ha infurmà Ladina Heimgartner davart las atgnadads da la pitschna chasa da medias en Scozia.

En memoria

Richard Cavigelli (*1942 – †2016)

Richard Cavigelli, l'antier schefredatur dal Radio Rumantsch, è mort ils 3 da november 2016 en la vegliadetgna da 74 onns. Dal 1983 enfin la fin dal 2005 è el s'engaschè per RTR, e quai en las pli differentas funcziuns.

(rtr) Richard Cavigelli nascha ils 12 da december 1942. El passenta sia giuventetgna a Siat en Surselva, nua che sia famiglia fa il pur. Suententer il seminari da scolasts dat el trais onns scola a Curaglia. Silsuententer fa el il studi da scolast secundar a l'Universitad da Friburg. Avant che entrar en piazza tar RTR instruescha el 14 onns a Glion. Durant 22 onns s'engascha el lura per RTR en differentas funcziuns:

- 1983 – 1989 redatur infurmaziun Radio Rumantsch ed emprim correspondent RTR en Chasa federala a Berna
- 1984 – 1987 president da la cummissiun Radioscola
- 1989 – 1994 schefredatur Radio Rumantsch
- 1994 – 2003 coordinatur redacziun infurmaziun Radio Rumantsch

- 2003 – 2005 redatur regional Radio Rumantsch a Glion

Sco ch'el ha ditg pli tard èn questas differentas incumbensas stadas per el ina da las grondas fascinaziuns da sia professiun sco schurnalist. Las funcziuns ch'el ha già durant passa dus decennis tar RTR hajan sfurzà el da restar flexibel e da s'adattar a novas sfidas ed al grond svilup ch'il Radio e la Televisiun Rumantscha han fatg durant quel temp.

La lingua rumantscha e la musica han adina interessà Richard Cavigelli. Sco giuven scolast ha el sunà orgla, dirigi il chor da Curaglia e pli tard lura era la Societad da musica da Medel. Durant il temp a Glion è el era stà engaschè a la Scola da musica Surselva sco scolast per instruments a flad. Suententer sia pensiun ha el puspè laschè reviver la passiu



musicala, quai p.ex. cun s'engaschar sco organist en sia vischnanca paterna, a Siat. La lingua rumantscha n'ha betg mo fatschentà el en stanza da scola. Sias enconuschientschas sin quest champ ha el

era dà vinavant durant ils curs da rumantsch da stad a Laax e durant ils onns sco redatur e schefredatur tar RTR han bleras collegas e blers collegas pudì profitar da ses fin sensori linguistic.

«Igl era in um vegl entadem il nuegl che veva in plugl en in egl»

Enconuschevas Vus questa moda da dir? Jau betg. Jau hai udi quella l'emprima giada en l'archiv da RTR! Co quai?

En connex cun las elecziuns presidialas en l'America ha Flavio Huonder tschertgà per la rubrica «l'archivar recumonda» contribuziuns realisadas cun Rumantschas e Rumantschs en ils Stadis Unids. Ed el ha chattà! Tranter auter aveva prof. Augustin Maissen (1921-1992) inter-

vistà ils onns 1960 emigrants rumantschs en l'America – ed in dad els ha recità questa moda da

dir. Sin www.rtr.ch/archiv/archivar-recumonda pon ins anc tadlar bler bels tuns ed era guardar fotografias dals emigrants

rumantschs. Era quai è archiv! Chattar fastizs dals perdavants, bellas istorgias ed infurmaziuns

interessantas. Cun la rubrica «l'archivar recumonda» prenda RTR quellas istorgias plaun a plaun or da las profunditads da

l'archiv e preschenta ellas en ina nova furma. Fin ussa pon ins per exempel gia tadlar e guardar en questa rubrica tge ch'il pictur artist Alois Carigiet ha ponderà, cura ch'el ha creà il maletg en la chasa dal Cussegl grond a Cuira, ubain tge ch'è ed era la fascinaziun da las aclas e da la chatschal

Alexi Monn,
responsabel d+a

1000 segns da l'archiv

«Stab program RTR» – supporters cun passiuin

Fotografias pon mussar ils chaus che tutgan tar ina partiziun – explitgar tge che quels fan di per di n'è dentant betg uschè simpel.

Il champ da lavur da la partiziun stab program RTR è vast, fitg vast! Uchia procurain nus per exempel per temas ed inputs. Quai faschain nus cun manar l'agenda (sistem OpenMedia) per las redacziuns radio, televisiun ed online: invits cun terminis ed acreditaziuns, arran-

schaments, giubileums, euv. – mintgatant in detg cumbat da datas, terminis e fepls. Damai, tranter auter a maun da nossa lavur, geneschan, planiseschan e coordineschan las redacziuns lur program. Las dimensiuns: en media arrivann di per di var 30 infurmaziuns cun

novs terminis e ca. 25 indicaziuns d'arranschaments. In'incumbensa impurtanta – per ch'ìls temas na tschessian mai.

Televisiun Rumantscha – era quai è «stab program»

En la sparta televisiun procurain nus per las planisaziuns da l'onn e per la planisaziun da la structura da las emissiuns Telesguard, Cuntrasts, Controvers, Minisguard e Pled sin via. En stretga collavura-

ziun cun noss collegas da SRF – nua che vegn fatga dal rest era la coordinaziun dal Teletext per ils sottitels tudestgs (TXT 777) – RSI, RTS e 3sat, procurain nus che las emissiuns da RTR survegnian il spazi necessari en ils sistems da planisaziun e ch'ellas vegnian transmessas a temp.

Saja quai sco ultima istanza per controllar las contribuziuns da reflexiun televisivas, sco assistents da produziun tar ils Controvers u



Gian Claudio Caprez tschertga la survista.



Hanna Last (emprendista da commerzi, 3. onn) – mintga di è in regal.



Tanja Derungs na perda mai insatge ord egl.



Claudine Cavegn, grazia a sia gronda experientscha po ella responder (bunamain) a tut las dumondas.

«Stab program RTR» – supporters cun passiuin

Telesguards da votaziun, ubain era sco responsabels per il barat da datotecas d'emissiuin en differentas furmas cun differents clients – nus faschain ina lavur pretensiusa che fa plaschair e che satisfà.

Uteriurs servetschs televisivs:

- contracts cun auturas ed auturs libers
- contact per societads da gestiun collectivs (SUISA, ProLitteris)
- dumondas da terzs per duvrar material da film (festivals, museums)

- promoziun online, Swiss Text e survistas da pressa

Radio Rumantsch – quels davos las culissas

Gratulaziuns – la plattafurma che attira il pli fitg l'attenziun da nossas auditoras ed auditurs? Absolut – paupra, sch'insatge na funcziunescha betg! Ils resuns arrivann immediat tar nus. Per fortuna èn quai paucs negativs, quai vala medemamain per ils gieus ed autras acziuns: gugent tramettain nus sa chapescha cuppinas a giubilaras, a victuras dal

«Kikeri6» eventuals gudogns da jackpot, bons a las victuras da top 3, e.u.v. Quai è ina buna occasiun per vegnir en contact cun noss public.

Cumpetenzas en l'administrazion ed en l'organisaziun Intginas lavurs vegnan simplamain fatgas – (quasi) nagin na s'accorscha da quai, auter cura che insatge na funcziunescha betg tenor giavisch. Era questas lavurs fan part da noss mintgadi:

- creaziun e furniziun dal program RTR en «La Quotidiana»

- coordinaziun, scleriment e documentaziun da dumondas giuridicas
- contact cun societads da dretgs d'auturs cun sistem da rapport ed onuraris
- sustegn da projects spezials, sco per exempel livestreams, podis, projects da votaziuns/elecziuns, ed auter pli
- sustegn ed assistenza dal schedatur.

Gian Claudio Caprez,
responsabel stab program RTR

Doro Gjat e Berdon gudognan e van al SUNS Europe

Ina chanzun furlana gudogna il premi da la giuria e la grupp da rock ladina da la Val di Fascia il premi dal public.

(jp) Set furmaziuns èn sa participadas sonda, ils 19 da november, a SUNS Ladinia 2016, il festival da musica per linguas minoritaras. In auditori plain a Moena/I, musica sin aut nivel e la moderaziun dal Furlan Michele Polo e da la chantatura ladina Martina Iori han procurà per ina saira reussida.

Doro Gjat dal Friaul e Berdon da la Val di Fascia han gudagnà il premi da la giuria e quel dal public ed han uschia pudì participar ils 3 da december al final da SUNS Europe ad Udine. La èn els s'inscuntrads cun gruppas ed interprets da minoritads da tut l'Europa.

SUNS per l'otgavla giada

L'istorgia da SUNS ha cumenzà il 2009 ad Udine en il Friaul. Il festival da musica per linguas minoritaras da la regiun mediterranea e da las Alps ha silsunter gè lieu mintg'on. Il 2011 è il festival stà en terra rumantscha, a Falera. L'onn passà è SUNS vegnì organisà a Cagliari en Sardegna, nua che «Me&Marie», la grupp rumantscha cun Roland Vöggtli e Maria Moling, è ida cun la plima. Il duo ha lura era cuntanschì l'emprim plaz al final da SUNS Europe ad Udine

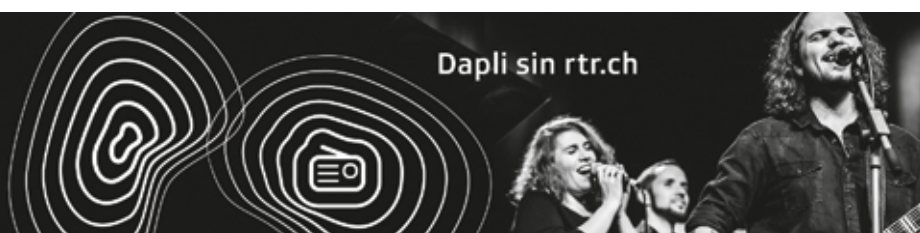


La Svizra rumantscha è vegnida representada al festival SUNS 2016 da «She, York», Sarah Clavadetscher e Patrick Arteage, cun la chanzun «Solitari».

SOUNDCHECK

MINTGAMAI LA SONDA A LAS 19:00

Dapli sin rtr.ch



Gian Ramming daventa schef svilup tar RTR

Gian Ramming, schefredactor e commember da la direcziun RTR, daventa a partir dal 2017 manader da la nova partiziun svilup tar RTR.

(rtr) Il svilup digital mida cuntinua-damain il diever da las medias ed ils basegns da la populaziun. RTR sa prepara per questas sfidas futuras e creescha perquai ina nova partiziun che vegn a s'occupar dals svilupps da l'interpresa. La chasa da medias publica per la Svizra rumantscha duess uschia vegnir rinforzada a lunga vista, quai era per pudair ademplir las aspectativas da las Rumantschas e dals Rumantschs envers ina chasa da medias dal futur.

A partir dal 2017 vegn Gian Ramming a manar questa partiziun sco schef dal svilup tar RTR.

Gian Ramming lavura dapi 13 onns per RTR. Dapi il 2009 è el s'engaschà sco schefredactor per l'interpresa RTR ed ha furmà quella consi-

derablmain. Sut sia batgetta èn formats da radio e televisiun cumprovads vegnids sviluppads enavant e novs formats èn vegnids lantschads cun success. Uschia per exempel l'emissiun da novitads per uffants Minisguard ubain las emissiuns spezialas da votaziuns ed elecziuns a la televisiun. Era la purchida online sin rtr.ch è vegnida engrondida successivamain sut l'egida da Ramming.

Tamara Deflorin daventa commembra da la direcziun RTR

Sper questa midada realisescha RTR il medem mument ina reorganisaziun interna. La manadra comunicaziun daventa commembra



da la direcziun RTR e tras la fusiun dal stab da direcziun cun la gestiun commerciala vegn creada la partiziun servetschs centrals.

Uschia sa cumpona la direcziun da RTR en il futur da: Ladina Heimgartner (directura), Tamara Deflorin

(scheffa comunicaziun), Beat Lozza (schef servetschs centrals), Pius Paulin (schef tecnica), Gian Ramming (schef svilup) e vacant (schefredactorA).

Tgi vegn – tgi mida – tgi sa scolescha



Diana Jörg rinforza la squadra communicaziun e marketing da l'october 2016 fin il favrer 2017.

Dal settember 2009 fin il mars 2010 ha el fatg in praticum tar RTR per lura far il studi da multimedia producziun a la HTW a Cuir. Durant il studi ha el fatg in praticum sco producent da multimedia tar il Westdeutscher Rundfunk a Düsseldorf. Suentar il studi ha el lavurà in mez onn tar la comunicaziun digitala da Swiss International Air Lines e lura lavurà dus onns sco cussegliaider tecnic tar il tpc.



Isabelle Jaeger cumenza il schaner 2017 en la squadra dals Cuntrasts. Cun l'autra mesadad dal pensum da lavur resta ella en la redacziun newsdesk/multimedia.



Selina Chistell turna il favrer 2017 tar RTR e lavura sco reportera radio e redactura newsdesk/multimedia.



Oceana Galmarini fa in praticum da trais mais dal december 2016 fin il favrer 2017 tar SRF en la redacziun da la Rundschau. Suentar turna ella puspet tar RTR.



Anna Serarda Campell mida a partir dal schaner 2017 en la squadra dals Cuntrasts a Cuir e terminescha sia funcziun sco correspundenta da la Chasa federala a Berna e da la Bassa.



Catrina Cavegn fa dal schaner fin il fanadur 2017 in praticum en la redacziun Battaporta/Minisguard. Ella vegn da Sedrun ed ha fatg l'emprendissadi sco assistenta da commerzi en detagl. Dal 2013 fin il 2014 ha ella frequentà la School of Storytelling and Digital Photography / School of Video Production e Design a la Media Village a Cape Town en l'Africa dal Sid.



Orlando Cadonau fa in praticum da sis mais tar Battaporta/Minisguard da l'avrigl fin il settember 2017.



Lea Spinatsch da Savognin cumenza l'avust 2017 l'emprendissadi da commerzi.



Sandro Spreiter cumenza l'entschatta da schaner 2017 sco mainaproject producziun multimedia. El è creschi si a Flem ed ha fatg l'emprendissadi sco electronist da multimedia.

Cordiala gratulaziun e bun'entschatta.

«Mo ina giada hai jau prendì

Suenter ch'el sto metter da la vart la trumbetta, va el en il Canada. Returnà en Svizra sa preschenta el il 1980 per ina piazza tar radio DRS a Turitg. Ed ussa, suenter 36 onns tar la SRG SSR, va Gerd Rehm la fin da quest onn en pensiuin.

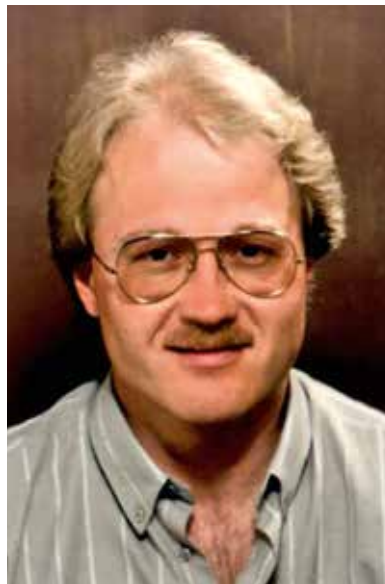
«Quant temp duvrain nus?», m'ha Gerd Rehm dumandà, cura che nus avain tshertgà in termin per noss discurs. Da la mes'ura ch'el aveva proponì èn la finala daventadas duas uras. E sche jau n'avess betg stuì interromper nossa baterlada pervia dal proxim termin, fissi bain pussaivel che nus discurissan anc oz da las personas, cun las qualas el ha lavurà durant tut quels onns, dals numerus projects ch'el ha realisà, da ses hobis e da sia famiglia cun ils quatter biadis, per ils quals el sa legra ussa d'avair dapli temp.

Dal musicist al tecnicist da tun

Creschì si e Gerd Rehm a Wolfhau- sen en il chantun da Turitg. En sia famiglia datti tant ina tradiziun

tecnica sco musicala. D'ina vart ils inschigners e stagners, da l'autra vart ils musicists. Omaduas tradi- zions battan er en il pèz da Gerd. La vart tecnica ha la finala dominà sia vita professiunala che ha cumenzà cun l'empredissadi sco mecanist d'aviuns tar la Swissair a Kloten. Pauc pli tard chattain nus el dentant sco student da musica al Mozarteum a Salzburg, a l'UdK, l'universitad dals arts, a Berlin e lura sco trumbettist da professiun en differents orchesters en Germania. In problem da sanadad al sforza dentant da far ina pausa pli lunga, e quella passenta el durant quasi dus onns sco guid da pestga e chatscha e sco mecanist en in champ turistic en il Canada.

Returnà en Svizra sa tschenta la



La carriera da Gerd Rehm tar la SRG SSR ha cumenzà l'onn 1980.

dumonda: co vinavant? Cuntinuar cun la musica, lavurar sco mecanist d'aviuns ubain tshertgar ina nova sfida? El sa decida per ina nova sfida e s'annunzia tar radio DRS cun l'idea da vulair daventar redatur. Damai ch'il radio da Turitg tshertgava quel mument dentant

er in tecnicist da tun han els offri quella piazza al giuven cun las affinitads tecnicas e musicalas. Ed uschia è ida a fin sia carriera musicala ed ha cumenzà quella che ha manà el la finala tar RTR a Cuira.

Ils onns 1980 fin il 1993 tutgava il Radio Rumantsch organisatoricamain tar DRS, pia tar la Svizra tudestga. Las fatschentas da persunal ed era las finanzas vegnivan administradas a Turitg. Uschia è Gerd era vegni bainprest en contact cun Cuira che tirava a niz las resursas da la Bassa per ses basegns. Cumenzà hai cun incumbensas per l'emissiun «Viagiond cul microfon» per cuntinuar cun registraziuns da chant e musica, ina lavur sco fatga per l'antier musicist da professiun.

Da Nürensdorf a Mompé

Insacura sa tschenta la dumonda da midar dal tuttatfatg da Turitg a Cuira. La mentalitad grischuna, la cuntrada che regurdava el vi dal Canada e natiralmain l'opziun da pudair lavurar tar RTR, en in'inter- presa che aveva gist cumenzà a sa sviluppar e s'emancipar dal frar grond, han levgià la decisiun. Suenter l'analisa da pro e contra cumenza Gerd sia lavur sco tecnicist da tun a la Via dal Teater 1 a Cuira.

Gia durant il temp ch'els abitavan a Nürensdorf passentavan el, sia dunna Ruth ed ils uffants il temp liber en Surselva, ina regiun che Gerd aveva emprendì d'enconuscher durant la lavur per il Radio Rumantsch. Durant ina spassegiada arrivian els fin a Mompé Medel, ina fracziun da la vischnanca da Mustér. E là han els bajegià ina chassa da vacanzas ch'è daventada dimora fixa il mument che Gerd è vegni engaschà il 1991 tar RTR. Tant en Surselva sco er a Cuira, tranter collegas da lavur, ma er en ils differents gremis, vegniva savens midà dal rumantsch al tudestg il mument



Bainprest baratta Gerd Rehm la tecnica da radio e televisiun cun ils instruments da musica.

ina decisiun or dal venter»

ch'il visavi percurscheva ch'il partenari da discussiun na dumagnava betg uschè bain la lingua. Forsa che quai è sa midà en il decurs dals ultims onns – ma la tentaziun da discurre tudestg cun quellas persunas è anc adina gronda. E quai è era stà in dals facturs principals che Gerd chapescha, ma na discorra betg – almain betg cun in e scadin – rumantsch.

Dal RBB93 a la nova chasa da medias

Durant tut quels onns a Cuira è Gerd Rehm s'occupà cun blers, fitg blers projects. Ina da las emprimas lavurs pli grondas è stada quella da projectar e realisar dad A fin Z l'emprim bus da reportascha da RTR. Cun quest pitschen Toyota, era numnà RRB93, ha el lura fatg – per il pli ensem cun il redactor da musica Giusep Giuanin Decurtins – millis da registraziuns a chaschun da concerts, festas da chant e musica, registraziuns per produziuns da porta-

tuns e reportaschas che han manà el dad in chantun dal Grischun a l'auter. La gronda revoluziun tecnica ha cumenzà l'entschatta dals onns 1990. En nossa pitschna interpresa èsi savens stà pussaivel da far lavur da pionier. Uschia p.ex. er il 1993, cura ch'il Radio Rumantsch ha introduci systems digitalis d'emissiun e da musica che han remplazzà il giraplattas ed il tecnicist che seseva durant las emissions da l'autra vart da la fanestra da vaider e fascheva l'assistenza tecnica per il moderatur. En buna memoria restan ad el era las agitaziuns chaschunadas da la midada dal 20avel al 21avel tschientaner. Ins temeava che quella midada pudess avair per consequenza in desaster dals systems e programs digitalis. Per cas che la porta d'entrada automatica dal studio RTR a Cuira n'avess betg da funcziunar il 1. da schaner 2000, aveva Gerd organisà ina lunga stgala, cun la quala ins avess pudì entrar en chasa via las fanestras. Per fortuna ha la «mi-

dada dal millenium» lura dentant funcziunà senza incaps. Ulteriurs projects pli gronds ch'el ha tgirà en tranter auter era stads quels en connex cun las novas tecnologias da distribuziun da radio (DAB) e televisiun (DVB-T) e las installaziuns per la distribuziun futura via DAB en la regiun dal Pass dal Lucmagn, da l'Engiadin'Ota e da la Bregaliga ed en differents tunnels en il Grischun. Ed adina puspè è Gerd era stà involvisco planisader e responsabel en projects da construcziun. Uschia en connex cun ils studios regiunals e da la nova chasa da medias a la Via da Masans 2, in project che ha procurà per bain inqual notg senza sien.

Projects e sfidas senza fin

Tras sia lavur en blers gremis naziunals è sa dada il 2010 la chaschun d'anc ina giada surpigliar ina nova incumbensa. El daventa mader da la grupp da lavur PMSE (programme making and special events) da la SRG SSR. Quella sa

fatschenta en spezial cun la coordinaziun actuala e futura da las frequenzas e dals meds technics per apparats senza cabel en Svizra ed a l'exteriur.

Decisiuns «or dal venter» na prenda Gerd Rehm betg savens. Sch'ins dastga crair ad el è quai insumma capità ina suletta giada en sia vita, numnadamain cura ch'el ha decidì pli u main spontan dad ir en il Canada. A vess el betg fatg quai, na fiss el forsa betg sa tschentà tar la SRG SSR, betg tar RTR ed era betg a Castrisch, nua ch'el ha bajegià avant paucs onns sia nova chasa.

E sco nus enconuschain Gerd, è era quai stà in da quels projects ch'el ha da raschun betg planisà e realisà «or dal venter», mabain a moda fitg raziunala, ponderada e cun la medema acribia ed insistenza, cun la quala el ha era contribuì al fatg che RTR tutga en il sector da la tecnologia tar las unitads d'interpresa da la SRG SSR las pli innovativas.

Erwin Ardüser

Café Rumantsch cun la directura da RTR

(rtr) En collavuraziun cun la Lia Rumantscha han er lieu il 2017 sentupadas cun la directura da RTR en las regiuns. Ladina Heimgartner vul savair dals giasts tge ch'els pensan da RTR, tge emissions che plaschan spezialmain, tgeninas pli

tgira e promova la lingua e cultura en il Grischun, quant impurtanta che la qualid dal program è per RTR e tge plans che RTR ha per il futur.

Avais Vus dumondas, critica e laud en connex cun il program e l'offerta da RTR?

Contactai nus via l'adressa communicaziun@rtr.ch



In bel dumber da prest 50 personas ha participà ils 23 da november a Scuol a l'emprima ediziun dal «Café rumantsch cun la directura da RTR».

Ils termins 2017

Ils 20 da schaner, Lumbrein
Ils 2 da mars, Turitg

pauc e tge che manca en l'offerta da RTR. Ils giasts han natiralmain era la pussaivladad da vegnir a savair fatgs da la chasa da medias rumantscha RTR: p.ex. co che RTR

Giubileums da fatschenta

schaner 2017

Ursin Cadisch – 20 onns
Tamara Deflorin – 5 onns
Daniela Derungs – 5 onns

Partenza

fin da december 2016

Manuela Morgenthaler

Pensiunament

fin da december 2016

Gerd Rehm

Cordiala gratulaziun e grazia fitg per la collavuraziun e la fidaivladad.

RTR sin via tar Vus

Occurrenzas cun participaziun da RTR

Qua chattais Vus ina survista dals events, nua che RTR è da la partida.*

Nus ans legrain sin Vossa visita.

20-01-2017 a Lumbrein:
Café Rumantsch cun la directura

26-01-2017 a Cuira:
Discussiun al podium
«Olimpia 2026 en il Grischun?»

dals 6 fin ils 19-02-2017 a San Murezzan:
Campiunadi mundial da ski alpin

11-02-2017 a San Murezzan:
Livestream EHC San Murezzan – CdH Engiadina

11-02-2017 a San Murezzan:
«Artg musical» cun chant e musica

02-03-2017 a Turitg:
Café Rumantsch cun la directura

11-03-2017 a Breil:
Livestream Surselva Jam

12-03-2017 en l'Engiadina:
Maraton da skis engiadinais

*Questa survista vegn cumplettada mintga mais. Sin facebook.com/rtr.ch chattais Vus adina las occurrenzas actualas.

RTR procura per egls traglischant tar ils pitschens

«Buna saira, mes chars» ... As regardais Vus anc vi da l'emprim contact cun RTR en Vossa uffanza?

Mes patratgs sgolan enavos en stiva, nua che Tonia Maria Zindel spetgava cun las istorginas da buna notg ed jau guardava plain tensiun sin il visur da la televisiun. Ina bella regurdanza da mia uffanza che ha stgaffi in liom cun RTR. In tal liom vul RTR er ussa puspè pussibilitar als uffants rumantschs.

Grazia a la digitalisaziun ed a l'infrastructura moderna vegnan uffants oz anc pli baud en contact cun filmins ed istorgias audiovisualas. Avant che ir a letg, pon ils pitschens guardar l'istorgina da buna notg sin l'iPad ubain sin il telefonin da bab e mamma. Ma per uffants rumantschs è la purschida pitschna. Cun ina nova offerta sin la pagina d'internet rtr.ch pussibilitescha RTR uss als geniturs da laschar guardar lur uffants cuntegns rumantschs.

Helveticus – ed anc bler dapl

Pertge ha Johanna Spyri scrit Hei-

di? Tgi ha inventà la tiba? Pertge è Clau da Flia daventà eremit? Ils filmins animads raquant da las aventuras da Helveticus e da sia famiglia e quai sur in spazi da temp da 5000 onns: la Svizra sco ch'ella era pli baud, ses mitus da fundaziun, las istorgias da personalitads svizas enconuschentas. Mintga episodada è structurada sco in raquant e concepida uschia ch'in uffant da quatter onns chapescha ella. En las contribuziuns sa maschaidan realitad e raquant. Ed en il futur vegn RTR a publitgar adina dapl cuntegns audiovisuals ed er ad integrar ina u l'autra istorgia da buna notg da pli baud.

Dad A fin Z – in lexicon rumantsch

Durant ils ultims onns ha RTR declerà blers temas als uffants. Ussa stattan tut ils tocs explicativs a disposiziun en in lexicon. Uffants pon uschia scuvrir tge che capita cun ils

peschs, sch'il chametg dat en l'aua ubain co che granella sa furma in-summa. Questas ed anc bleras autras dumondas vegnan respundidas en il lexicon.

Minisguard – l'emissiun d'infurmaziun per uffants

Cunquai ch'ils basegns dals uffants èn tut tenor lur stadi da svilup fitg differents, na drizza RTR sia atenziun betg mo sin ils pitschens e sin uffants che na van anc betg a scola, mabain era sin ils scolars. Cun il «Minisguard» – l'emissiun d'infurmaziun emnila per ils uffants – declera RTR temas en furma chapivla e divertenta e dat impuls da ponderar, d'emprender e d'exercitar. Uschia gida RTR er activamain ils giuvenils da sa fatschentar en tut las fassetas pussaivlas cun il mund da las medias.

Tamara Deflorin, manadra da communicaziun e marketing RTR

L'entira offerta per uffants e scolars chattais Vus sin rtr.ch/uffants.



Quai ch'ins sa e n'enconuscha tuttina betg – en visita tar la RAI Südtirol

Sco Engiadinaisa enconusch'ins il Tirol dal Sid. Mangiar pizza sur cunfin, degustar vin a Tramin u viandar en Val Gherdëina, tutgia fatg. Dentant – ina visita tar la RAI Südtirol m'ha mussà inqual surpraisa en il mintgadi dal Tirol dal Sid.

La terza staziun da la Peer Review 2016, in barat tranter chasas da medias pitschnas, ha manà en il Tirol dal Sid, tar la RAI Südtirol. La chasa da medias da la RAI sa chatta amez Balsaun. Il traffic sin via è accuratamain tudestg, ma l'espresso vegn bavi en la bar ed ha num caffè.

La convenziun dal 2012 – in pass envers la libertad

La RAI Südtirol tutga tar la Radiotelevisione Italiana, la gronda RAI cun sedia principala a Roma. Tut quai che sa chatta ordaifer Roma saja «territorio», raquintan ils collegas durant la tschaina, ed i vali da tegnair curtas las mastrinas. Dapi il 2012 è dentant quellas da la RAI Südtirol vegnidas in zic pli luccas. Cunquei che mintga regiun taliana ha da gidar il stadi da sanar ses budget, ha la provinza autonoma Balsaun-Tirol dal Sid surpiglià la finanziaziun da RAI Südtirol e RAI Ladinia. La consequenza: dapli temp d'emissiun ed ina planisaziun pli autonoma.

La RAI a Balsaun – in tetg, trais emetturs

La RAI Alto Adige, il program talian percenter, è en lingua directa cun Roma e vegn finanzià da là. Cun ils collegas da lingua tudestga u ladina n'han ils collegas talians, ch'èn sut il medem tetg, da far nagut. I na dat naginas conferenzas, sesidas u pro-



La grupp dal project Peer Review a chaschun da la dieta tar il Belgischer Rundfunk BRF ad Eupen/Belgia (da sanestra): Toni Wimmer (directur BRF), Yves Stephany (onliner 100,7), Olivier Krickel (schef da program BRF), Katrin Margraff (manadra online BRF), Michel Delage (onliner 100,7), dr. Renate Gamper (manadra da program Radio RAI Südtirol), Isabelle Jaeger (redactura online & reportra mobile RTR), Lothar Kirch (manader producziun e tecnica BRF), Wolfgang Mayr (schefredactur RAI Südtirol) e Thomas Rabanser (directur tecnic RAI Südtirol).

ducziuns cuminaivlas. In'emprima avischinaziun ha pir cumenzà cun la convenziun dal 2012.

Il mund talian è separà da quel tudestg. Quai, ed jau sun surpraisa, è la realitad betg mo tar la RAI, ma er en il Tirol dal Sid, surtut a Balsaun. Betg exagerà. Uchia datti per exempel scolas tudestgas e scolas

talianas, ina sper tschella, las plazzas da pausa ina sper tschella – ma ils uffants na sa scuntran betg e las piazzas èn separadas tras ina saiv.

Viadi en il mund digital cun tratg il frain da maun

Durant l'inscunter a Balsaun è stà en il focus l'avegnir dal radio en il

mund digitalisà. Era qua èsi sa mussà: in avegnir medial è mo pussaivel cun la rait. Sin ina pagina-web san ils emetturs render accessibels cuntegns en abundanza ed ademplir uschia ils basegns dad in public che vegn adina pli dispers e vul tscher-ner sez quai ch'el taidla u guarda.

La RAI Südtirol n'ha betg anc ina pagina schurnalistica en la rait, era sch'ella avess gugent ina. Ma ils mulins da la RAI molan plaun e surtut molan els a Roma.

In emprim success han ils collegas a Balsaun dentant cuntanschi: il nov studio da radio ch'els survegnan suenter zaia tractativas cun Roma, è l'emprim studio automatisà da la RAI in summa – e la RAI ha blers studios.

Isabelle Jaeger, redactura RTR

Peer Review 2016: tgi sa sumeglia, s'accumpogna

Quatter chasas da medias cun ina sfida: sa posiziunar sco chasas da medias pitschnas en il mund digital. Co fan ins sez quai e co fan ils auters? Quai è stada la basa da partenza per la «Peer Review 2016». Ils «peers», ils eguals,

ch'èn da la partida per barattar lur ideas èn s'inscuntrads l'avrigl 2016 tar il Belgischer Rundfunk (Eupen/B), il zercladur tar RTR, l'october tar la RAI Südtirol (Balsaun/I) ed il november tar Radio 100,7 (Luxemburg).

Quant attractiv è il Grischun per medis da chasa?

Questa dumonda è era vegnida tematisada suenter la premiera dal film «Medis da chasa» da la Televisiun Rumantscha che ha gì lieu ils 19 d'october en il Kino Apollo a Cuira.

(bg) Cun ses film dat l'autura Sylviane Gindrat, ch'è sezza era media, ina invista en il mintgadi dal medi da chasa. Tenor ella na sappia nagut auter che la camera observanta mussar meglier la valor d'ina consultaziun e la varietad quotidiana en la pratica. Il film duai era far gust da daven-

tar medi da chasa ed animar las instanzas politicas da sustegnair las personas che han questa finamira.

Plaschairs e quitads

Ils uffants ch'el ha virolà avant 27 onns han oz sezs uffants. Quests contacts èn per il prota-

gonist dal film Gian Bundi, medi a Vella, ina da las grondas satisfacziun da sia professiun. La protagonista Edith Oechslin-Decurtins, media da chasa a Cuira, apprezzescha da savair lavarar cun giuven e vegl e da pudair pratitgar ina medischina generala. Gian Bundi che va en 5 onns en pensiun ha chattà in successur. Main allegraivla è la situaziun a Cuira en la pratica gronda. Enfin il 2020 dovran els sis novs medis da chasa. Il tema da la discussiun suenter il film è

stada la dumonda, pertge ch'i saja uschè grev da chattar medis da chasa.

Punct e medicament

Ils participants da la discussiun èn dal medem avis: il medi da chasa dovri er en il futur. Per la presidenta da l'Associaziun da medis da chasa Grischun Edith Oechslin-Decurtins e per André Müller, manader medicinal Grisomed, sto la lescha vegnir midada. Actualmain ha in medi grischun ina valor da punct da taxa pli bassa ch'in collega en in auter chantun. La secunda differenza: sch'i dat in'apoteca en la vischinanza na d'astga il medi betg dar medicaments, e senza quella autodispensaziun gudogna in medi damain. Facit: pervia da questas raschuns n'è il Grischun betg attractiv per medis giuven. Tenor Rudolph Leuthold, manader da l'Uffizi da sanadad dal chantun Grischun, sto l'iniziativa per midar la lescha vegnir dals medis e da lur representants. La Regenza saja averta per ina discussiun.

Il film «Medis da chasa» pon ins guardar sin PLAY RTR ubain sin la pagina rtr.ch en la rubrica Televisiun/Cuntrasts.



Ils protagonistas dal film cun ils responsabels da RTR (da sanester): André Müller, manader medicinal Grisomed; Gian Bundi, medi da chasa Vella; Edith Oechslin-Decurtins, presidenta da l'Associaziun da medis da chasa Grischun; Sylviane Gindrat, autura dal film; Anna Serarda Campell, moderatura da la saira; Bertilla Giossi, producenta Cuntrasts; Rudolph Leuthold, manader da l'Uffizi da sanadad dal chantun Grischun; David Truttmann, manader reflexiun RTR.

DAVENTAI COLLABORATURA DA RTR

SIN RTR.CH/PLAZZAS PUDAIS VUS

ABUNAR LAS PLAZZAS LIBRAS DA RTR.

Impressum

editura: Radiotelevision Svizra
Rumantscha, 7000 Cuira

gremi editorial: Ladina Heimgartner (lh), Erwin Ardüser (ea), Johann Clopath (jc), Tamara Deflorin (td)

gremi redacziunal: Patrick Alig (pa), Erwin Ardüser (ea), Bernard Bearth (bb), Johann Clopath (jc), Tamara Deflorin (td), Armin Gruber (ag), Ladina Heimgartner (lh), Daniel Wasescha (dw)

per questa ediziun han era collavurà: Prisca Bigliel (pb), Gian Claudio Caprez, Guadench Dazzi (gd), Giusep Giuanin Decurtins (ggd), Bertilla Giozzi (bg), Flurina Huonder, Isabelle Jaeger, Diana Jörg, Oskar Knapp, Mathias Kundert (mk), Alexi Monn, Paula Nay, Casper Nicca, Jachen Prevost (jp), Gian Ramming, Michael Spescha, David Spinnler (ds), David Truttmann (dt), Flavio Tuor (ft)

grafica e cumposiziun: Johann Clopath

correctorat: Lia Rumantscha

stampa: Somedia Production, Cuira

datas da publicaziun: 4 giadas l'onn (1-3/1-6/1-9/1-12)

ediziun: 3'300 exemplars

contact: accents@rtr.ch,
Radiotelevision Svizra
Rumantscha,
Via da Masans 2, 7000 Cuira
tel. 081 255 75 75

Gugent resguardain nus Voss giavischs per ulteriurs abunaments, midadas d'adressa, e.u.v.

era sin: rtr.ch/accents

ClimatePartner
neutral al clima

Stampa | ID 53466-1601-1010



Vivan e lavuran en ils Stadis Unids da l'America: Jeannette Pringle, Angela Hendry-Wabel, Agiua Heath e Mirco Raguth Tschärner.

Las Americas – Vita rumantscha vi sur mar

L'America – nagliur auter ordaifer la Svizra vivan tantas Rumantschas e tants Rumantschs. En vista a l'elecziun dal successur da Barack Obama hai jau visità trais Ruman-tschas ed in Rumantsch che vivan en ils Stadis Unids da l'America.

Agiua Heath è naschida e creschida si en l'America. Cura ch'ella era ina poppa è sia tatta da Zuoz vegnida sin visita a California. La tatta na discurriva betg englais ed uschia han ella e ses frars emprendì rumantsch. Jeannette Pringle è ida cun 21 onns en l'America per lavar sco au-pair ed imprendier englais. Oz, 35 onns pli tard, è l'America ses dachasa. Patria ha ella dentant anc adina mo ina: Sagogn. Ella ha stuì sentir che betg tut n'è uschè glorius en l'America. Mirco Raguth Tschärner aveva avunda da la Svizra ed è in l'America per far ina scolaziun sco actur. Il giuven d'Aschera/Schiers vulesch daventar l'emprim star da Hollywood rumantsch. Angela Hendry-Wabel è ida en l'America pervia dal job. A Las Vegas ha ella emprendì d'enco-nuscher ses um ch'è oriund da Ber-

na ed il 2014 èn els emigrads en l'America.

Bye bye America – Allegra Grischun?

Turnar en Svizra ubain restar per adina en l'America? Questa dumonda fatschenta tut ils quatter protagonists. Jeannette Pringle è en in dilemma. Dad ina vart vul ella turnar per pudair passentar dapli temp cun la parentella, da l'autra

vart na vul ella betg perder quai ch'ella ha cuntanschi en l'America. L'onn proxim vul Mirco Raguth Tschärner empruvar sia fortuna a Hollywood. Baud ni tard vulesch el turnar, il pli gugent en il Grischun. Er Angela Hendry-Wabel vulesch turnar en Svizra, la dumonda è mo cura. Ed er Agiua Heath po s'imaginar dad ir a viver en l'Engiadina, cura ch'ella è pensiunada.

Paula Nay,
redactura RTR

La documentaziun multimediala davart la «vita rumantscha vi sur mar» chattais Vus sin rtr.ch.





Maria Victoria Haas

1



2

Era quai ha muventà RTR e ses public durant il 2016



7



8



11

1 In mument istoric: L'avertura dal tunnel da basa dal Got-tard. **2** En contact direct cun il public da la Muma, l'exposiziun Musada-Mastergnanza ad Andeer. **3** Ina premiera: «sil punct», l'emissiun d'actualitad da la Televisiun Rumantscha. **4** Clà Riatsch (sanestra) survegn il premi SRG.R 2016. **5** Durant in'emna ha RTR fatg viadi tras il Vorarlberg. **6** Locomotiva da la VR/RHB cun nov design RTR. **7** Reclama en atgna chausa a l'exposiziun professiunala per scolaziun e furmaziun «Fiutscher». **8** Il selfie cun Tumasch chattais Vus sin la pagina da facebook da RTR. **9** Cun la Microlotta sin viadi en il Grischun ed era en la Bassa. **10** Grazia a RTR ha Dabu Fantastic emprendi rumantsch.



15



16





3



4



5



6

11 La debatta pro e contra Parc Adula ha sveglià emozziuns. **12** Livestream da la premiera dal musical Hotel Victoria. **13** Betg insatge dal mintgadi: Intervista per rumantsch cun in victur olimpic. **14** L'Open Air Lumnezia: Dapi 1984 in termin fix en l'agenda da RTR. **15** «Sen baun»: Noss 42avel Top Pop Rumantsch. **16** Trais dunnas ed in um: Il team da moderaziun dal Telesguard. **17** Cun RTR adina al puls da la festa da musica federala a Montreux. **18** Cun retschertgas avain nus identifitgà il public da tschep, ma era il public che consumescha occasiunalmain l'offerta da RTR e ch'i vala da plegendar anc meglier en l'avegnir.



9



10



12



13



14



17



18

«Jeu less in di daventar moderatur»

(pb) Mintg'onn durant il mais da november vegn organisà per uffants da la 5. e 6. classa en tut la Svizra il «di dal futur». Durant quest di pon ils giuvenils accompagnar il bab, la mamma, l'onda u la vischina a la lavur. Era quest onn ha RTR survegni visitas da 14 uffants. Durant il di a Cuira n'han els betg mo pudì accom-

pagnar collavuraturas e collavuraturas da RTR durant la lavur, mabain gist esser sezs in mument schurnalists u schurnalista.

Igl mieus gi tier RTR

La damàn sunt jou sto sei las 06:30. Par ir egn gi tier RTR. La antscheata a la Prisca Bigliel getg bagnvagnieu

a nus. Suainter vagnsa fatg egnatura tras la tgea da RTR. Nus eassan ieus a vurdar noua c'ign prenda sei pigi radio. Suainter eassan ieus egnata etascha ansei. La noua c'ign fa la televisiun, tràntaint vagnsa nus ear ampriu d'ancanuscher la schefa Ladina Heimgartner. Nus vagn ear stgieu easser durant las gratula-

ziuns da natalezi agl studio. Suainter vagnsa stgieu vurdar sco'gl prendan sei igl Telesguard. Igl e sto nunadiu cool.

Gian Schneider, Ziràn

Il di dil futur tier RTR

Arrivai a Cuera avon la casa dil RTR ha Prisca Bigliel menau nus atras la casa dil RTR. Suentar che Prisca ha mussau a nus la casa savevan nus prender part ad ina sesida. Ei han discussiunau tgei ch'ei han fatg e tgei ch'els vulan far. Pli tard havein nus partgiu si nus en gruppas ed astgavan far intervestas cun tut las persunas che eran cheu. Suentar havein nus giu ina pintga pausa e vein saviu dar ballapei da meisa. Suentar la pausa era ei temps dad ir a gentar. Ei ha dau in bien paunin e sco dessert ha ei dau in toc crem-schnitta. Suentar che nus havein magliu quei bien gentar astgavan nus esser in tec da «DJ». Lu astgavan nus ir tier Gaby Degonda. Leu havein nus taclau las gratulaziuns. Il davos astgavan nus scriver in text dil entir di. Ei era fetg cool.

Gianluca Casutt, Falera
Joelle Jäger, Sagogn



Ils 10 da november han mattatschas e mattatschs da Scuol enfin a Ziràn e Sedrun pudì guardar sur la spatla a schurnalistas e schurnalists da RTR en la chasa da medias a Cuira.

Cletg da chatscha – cletg cun RTR

(rtr) Durant la chatscha ha RTR puspè tshertgà la preda da chatscha 2016. 21 differents animals èn vegnids annunziads da chatschaduras e chatschadurs, da lur confamigliars u d'amis. Sonda, l'emprim d'october, ha Armando Janett, guardiachatscha da Tinizong, tratg la sort tranter tut las predas annunziadas. Gudagnà ha quest onn Corsin Claglùna d'Ardez che stat a Filsur. El gudogna la patenta da chatscha per l'onn 2017 en la valor da passa 700 francs, sponsorada da la Banca Raiffeisen Grischun Central.



Da sanestra: Fabian Bergamin, manader Banca Raiffeisen Grischun Central, Corsin Claglùna, victur da la concurrenza e Sergio Guetg, producent moderaziun Radio Rumantsch.

Party da Silvester e «Super Tge chaussas»

(bb) Perquai che nagin n'ha gudagnà il jackpot da 1'000 frs. datti ils 31 da december in «Super Tge chaussas». Durant l'avantmezdi avais Vus la schanza da telefonar al Radio Rumantsch e gudagnar 2 giadas 500 francs.

Betg tuttas e tuts festiveschan Silvester en l'ustaria u fan ina party. Bleras e blers giandan quella saira a chasa. Il Radio Rumantsch accompagna sias auditors e ses auditors e fa festa gronda cun musica, gies e barlot. Durant il concert sin giavisch avais Vus la pussaivladad da trametter salids da musica. Ils moderatur han preparà surpraisas che fan buna luna e diverteschan il

public da RTR fin suenter mesa-notg.

La party cuntinuescha

La damaun da Bumaun cuntinuescha il Radio Rumantsch ses program spezial. L'avantmezdi rimnan nossas redacturas buns giavischs per il 2017 che vegnan accompagnads da Vossa musica preferida. I vala en mintga cas la paina da persequitar durant ils dis da festa tut ils channels da RTR – era per guardar enavos sin tut quai ch'è capità il 2016.

Detagls dal program sin rtr.ch e mintga di en La Quotidiana.



«Lisa va» – ubain: jau fatsch in film da kino

Seser en ina sutga cotschna, pulstrada, en il stgir, il tun vegn da tut las varts, davant il maletg stretg, illuminà che tira mai or da la sutga en in auter mund, en in'otra istorgia.

Il kino è per mai grond – e quai è el gia adina stà. E perquai ha jau gia daditg pensà: ina giada en mia vita in film per il kino, quai vules era jau far. Ditg e fatg ... ma na, na! Uschè simpel n'è quai betg. L'emprim dovra quai in'istorgia, ina vaira istorgia, in'istorgia che po fascinar. Ed uschia èsi in in pèr onns, fin che jau hai chattà l'istorgia. In bel di sin il banc da vischnanca, discutond cun noss davos pur, ha jau realisà ch'el, il Dumèni, è propi il davos pur, e ch'el, che ha gist passà ses 80avel, na vegn betg a far il pur en perpeten, e che nossa vischnanca da Casti è adina stada ina vischnanca da purs e ch'ella n'è betg pli ditg quai: in'istorgia! La decisiun è prendida, ma sco persvader il

protagonist? Quai è alura stà simpel: jau hai simplamain dumandà el, ed el ha simplamain ditg gea.

Ed alura hai jau filmà

Filmà bler, filmà cun ina camera DSLR e pli tard cun ina camera digitala da kino. Filmà, taglià, ensemen cun mia partenaria Rebecca, colurà, cumponi e registrà la musica, scrit ils suttitels e la fin finala laschè far ina DCP, in disc spezial ch'ils kinos dovran per laschar ir il film. Trais onns èn passads, e gea, jau hai emprendi ina massa: da formats da kino, da resoluziun da maletg, da colur, dal tun – ch'è gea betg mo stereo, mabain surround 5.1. E gea, jau hai fatg in film da kino. Ma tge ussa? Co vegnir en las salas da kino cun in film davart in pur, cun in film rumantsch? Ed era qua sa mussi: il mund dal kino è tut in auter che quel da la televisiun. Sche nus faschain in film per la televisiun, sche va quel simplamain sur l'emettur. Ma ils kinos ston ins motivar bain, per ch'els laschian ir in film rumantsch. Jau sun ma de-



L'autur dal film Casper Nicca ed ...



... il protagonist Dumèni Dolf.

cidi da far mez la distribuziun. Era qua datti bler d'emprènder, marketing, scriver texts da pressa, far ina pagina d'internet, etc.

Ed a la fin dals quints Almain en il Grischun para il film da chattar interess. Il film va en il Kino Apollo ed en il Kinocenter a Cuira, vegn schizunt si Mustér e la premiera, quella ha lieu ils 4 da settember 2016 a Tusaun. Jau stun davant il Kino Rätia: vegn insumma insatgi? Jau sun gnervus e spangià sin las reacziuns dals aspectaturs. Geabain, els vegnan. La sala è plaina, ed anc adina vegn dapli glied. Spontanamain vegn organisada ina segunda preschentaзиun. E la glied ri da la premiera, reagescha sin il film, participescha, sco che jau fatsch magari en la sutga cotschna, pulstrada, en il stgir dal kino, cura che l'istorgia sin la taila tira mai or en in'otra istorgia.

Casper Nicca, autor dal film da kino «Lisa va» e redactur RTR

Per preschentaзиuns dal film «Lisa va» guardar www.imageria.ch



Adia «La truvaglia» – bainvegna «Ina chanzun – in'istorgia»

La rubrica cultica da Benedetto Vigne è ida a fin ils 7 d'october. En ina seria speziala ha il redactor preschentà sias tschintg truvaglias musicalas preferidas.

(ft) Durant bunamain 10 onns ha la rubrica quotidiana da noss Benni enritgì il program dal Radio Rumantsch cun ina rubrica che tractava chanzuns ch'ins n'auda betg savens e tocs insolits or dal vast spectrum da pop, rock, jazz, country u schlagher – apunta: vairas truvaglias musicalas.

Quest settember ha Benedetto Vigne festiva ses 65avel anniversari e va cun quai en pensiun, u meglier ditg en pensiun parziala. Cun sia emissiuin «Las perlas» ch'ins po tadlar mintga venderdi tranter las 19:00 e las 20:00 resta el vinavant fidaivel ad auditoras ed auditurs dal Radio Rumantsch.

En pensiun dentant va «La truvaglia». La rusna vegn cumpensada cun la rubrica «Ina chanzun – in'istorgia».

Ina nova rubrica musicala «Ina chanzun – in'istorgia» s'occu-



Dapi il 1991 lavura Benedetto Vigne per il Radio Rumantsch sco redactor da musica. La columna musicala quotidiana «La truvaglia» ha el tgirà dapi il 2006.

pa di per di cun temas or dal mund da musica e preschenta in'istorgia che ha in connex cun ina chanzun ch'è da nov en il program da musica dal Radio Rumantsch u che stat en connex cun in fatg actual.

La nova rubrica è ultra da quai era daventada digitala e na divertescha uschia betg sulettain ils auditurs al radio. Sin il portal rtr.ch/musica pon ins guardar il videoclip che tutga tar l'istorgia

La concorrenza

Co ha num la nova purschida per uffants sin rtr.ch?

- RTR uffants
- RTR Simalabim
- RTR pitschnins

Premis:

2 taxas da partenza per il Maraton da skis engiadinais 2017.

Trametta la resposta fin ils 5 da schaner 2017 ad:

accents@rtr.ch ubain a

RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha

Accents

Via da Masans 2

7000 Cuira

Ils victurs da la davosa concorrenza:

Tarcisi Cavigelli, Siat

Angela Carina Blumenthal, Vella



ENGADIN
SKIMARATHON

in coll. helvetia

LAVORATORI FAR MEDIAS

SONDA, ILS 27-05-2017, 08:30-17:30

SONDA, ILS 18-11-2017, 08:30-17:30

Annunzia sin www.rtr.ch/plazzas al puls dal Grischun

Al puls da la cultura – RTR cun ina nova purschida culturala online

Dapi quest atun ha RTR ina plattafurma culturala. Quella rimna tut las novitads, tut las emissiuns e tut ils dossiers che tractan tematicas culturalas, da la musica fin a la litteratura.

(dt) RTR ha ina bella paletta dad emissiuns e contribuziuns al radio ed en la televisiun che tractan tematicas culturalas: il Magazin da cultura, l'Artg musical, il Soundcheck u era contribuziuns e reportaschas en ils Cuntrasts, en Vita e cretta, en il Telesguard ubain en il program quotidian dal Radio Rumantsch. Entant che las novitads, il sport e perfin l'aura avevan fin uss ina plattafurma multimediala sin rtr.ch è quai ussa da nov er il cas per la cultura.



«Chanzuns d'amur
èn il pli revoluziunari ch'i dat.»

Sin rtr.ch/cultura chatt'ins er infurmaziuns e contribuziuns dal chantatur ed autur Linard Bardill che ha festivà l'october ses 60avel anniversari.

Corin, Linard ed
«Angelina»

La nova purschida culturala sin rtr.ch ha la finamira da dar ina vasta invista en quai che schabegia culturalmain en il Grischun ed en general en noss mintgadi. RTR vul

damai er esser quai che riguarda la cultura «al puls». Uschia han chattà piazza il davos temp sin la plattafurma multimediala tut ils rapports davart ils Dis da litteratura a Domat ubain la versiun rumantscha dad «Angelina» da la

band turitgaisa Dabu Fantastic. Medemamain è da chattar en la rubrica dossiers che purtrete-schan ils chantaturs rumantschs Linard Bardill e Corin Curschellas che han pudì festivar quest atun in anniversari radund.

Per la 20avla ediziun da 2xNadal – in viadi en l'Armenia

Dapi il 1997 collavuran la SRG SSR, La Posta e la Crusch Cotschna Svizra en il rom da l'acziun 2xNadal.

(mk) En sasez eri in'idea fitg prosaica da dar vinavant regals da Nadal ch'ins na po betg duvrar, ma ils

Svizzers èn in pievel pragmatic, ed i quinta oravant tut quai che gida betg mo simbolicamain, mabain er



A Vanadsor en il nord da l'Armenia vivan bleras victimas dal terratrebel dal 1988 anc oz en baraccas. Ad ellas distribuescha la Crusch Cotschna pachets da mangiativas.

en realitad. Perquai quintan ils organisaturs era per la 20avla ediziun cun in success.

Las donaziuns da rauba or da l'acziun 2xNadal 2016/17 vegnan a restar per gronda part en Svizra, ma i dat era la pussaivladad da cumprar in pachet virtual, damai da far ina donaziun en furma da daners. La destinaziun principala per questas donaziuns è quest onn l'Armenia, nua che la Crusch Cotschna Svizra ha organisà l'october in viadi schurnalistic. RTR è stà da la partida ed ha pudì trair a niz questa visita era per il magazin da religiun da l'emissiun Vita e cretta (16-10-2016) e per la Marella (23-10-2016). Tgi che s'interessescha per la vita e la cultura en l'Armenia chatta las emissiuns sin la pagina rtr.ch.

Ils projects en l'Armenia che vegnan a profitar da las donaziuns èn

tranter auter cantinas per gliued paupra, acziuns da pachets da mangiativas ubain la realisaziun d'in servetsch da spitex.

In café per 2xNadal a Zuoz ed a Trun

Per la 20avla ediziun prevesa RTR duas emissiuns «In café per 2xNadal» al radio:

- ils 28 da december en la pastizaria furnaria Klarer a Zuoz
 - ils 6 da schaner en la Casa sogn Martin a Trun
- mintgamai tranter las 9:00 e las 12:00.

Mintgin è envidà da vegnir spersvi per in café e da purtar regals sco per exempel mangiativas conservablas, products d'igièna u gieus per uffants.

La cumissiun ecclesiastica è s'inscuntrada

Ina giada l'onn s'inscuntra la redacziun da l'emissiun «Vita e cretta» cun la cumissiun ecclesiastica da RTR per in barat d'experienceschas.

(rtr) En la seduta dal november èn vegnidas tractadas tranter auter dumondas davart il nov concept da l'emissiun ch'è vegnì introduci l'entschatta da fanadur 2016. Il magazin preschenta trends, discussiuns e novitads or dal mund da las religiuns, accumpogna e reflectescha dumondas etic-filosoficas da

Temp d'emissiun dal magazin «Vita e cretta»: Dumen-gia, 08:00-09:00 e 20:00-21:00 (rep.).



Responsabels RTR e commembers da la cumissiun ecclesiastica (da sanester): Mathias Kundert, redactur RTR, Raffael Müller, redactur RTR, reverenda Fadri Ratti, reverenda Stefan Bösiger, sur Marcus Flury, Gabriela Desax, redactura RTR, diacon Guido Tomaschett e Guadench Dazzi, producent redacziun Reflexiun RTR.

nossa vita. L'emissiun duai porscher stimul da tempra reflexiva, quai en maniera frestga ed accessibla. Entant che la segunda part dal magazin cun il «Pled sin via» ed ils «Suns sin via» èn da tempra pli meditativa

è l'emprima part, inclusivamain las novitads or dal mund da las religiuns, da tempra schurnalistica, cun rapports, reportaschas, intervistas, discussiuns, elements explicativs.

Guadench Dazzi, producent redacziun «Reflexiun» ha er infurmà davart la planisaziun 2017. L'onn proxim stat sut l'ensaina da las festividades «500 onns reformaziun».

Quellas vegnan ad accumpagnar la redacziun sco in fil cotschen, e tractadas en furma concentrada durant in'emna tematica l'october da l'onn proxim.

RTR a la «Sonda lunga» 2016

Ils Furbaz e Tonia Maria Zindel èn stads ils pigliasis dal program che RTR ha offri al public durant l'occurrentza «Sonda lunga».

(rtr) Ils 12 da november ha gi lieu a Cuir la 10avla ediziun da la «Sonda lunga». Cun in program cultural fitg varià, cun concerts, occurrenzas ed exposiziuns carmala l'event onn per onn millis da persunas en la chapitala grischuna. E quest onn ha era RTR participà.

Avant la chasa da medias RTR eran pustadas la Microlotta, la tenda culinaria dal team d'Amarendra da Summitg ed ina tribuna sin la quala Rolf Caflich e ses collegas divertivan il public cun musica da jazz. Passond la

tenda cotschna da teater entravan ils visitaders en il mund magic da colurs ch'il teatrist Roman Weishaupt e la scenografa Gianina Flepp avevan creà aposta per quel di. Ed en il studio da la Televisiun Rumantscha spetgava Tonia Maria Zindel ils uffants che han pudì sfundrar cun ella en il regn navel da las paraulas.

Star colonna per ils Furbaz

Avant che ir sin turnea da Nadal tras l'entira Svizra han ils Furbaz dà suatientscha a l'invit da RTR ed èn



sa preschentads al public da la «Sonda lunga» en l'auditori da la BCG/GKB. Marie Louise Werth e ses trais «buobs» han tratg tut ils registers ed intgantà lur fans che han

stui star colonna davant isch per in-summa survegnir in plaz per in dals dus concerts ch'els han dà en la sala fullanada.

Nadal – Natale – Noël – Weihnachten

Per la 5avla giada è il concert da Nadal da la SRG SSR vegnì organisà da RTR. Dumengia, ils 11 da december, ha la baselgia da San Lurench a Sent ospità furmaziuns da musica da tuttas quatter regiuns linguisticas da la Svizra.

(ggd) A Sent han las duas furmaziuns La Cumbricula, in ensemble vocal ch'è da chasa en l'Engiadin'Ota (dir. Jachen Janett) e C'est si B.O.N. che ha ragischs a Tschlin (Barbara Gisler – cello ed ils trais Janetts da Sulgen: Curdin – accordeon, Madlaina – viola e Niculin – saxofon) interpretà musica da tempra festiva e chanzuns da Nadal indigenas ed internaziunalas.



Dapi la fundaziun l'onn 1998 diregia Jachen Janett (a sanestra) il chor La Cumbricula.

Il concert da Nadal da la SRG SSR pudais Vus tadlar al Radio Rumantsch, e quai dumengia, ils 25 da december 2016, a las 09:00 ed a las 18:00.

Il Jodelterzett Meier-Berweger-Preisig da l'Appenzell Dadora represchenta la Svizra tudestga. Quest ensemble vala oz sco perla

cantica en la scena. Ils trais chantadurs Andreas Meier, Peter Berweger e Daniel Preisig han mussà che er il jodlar ha ses repertori da chanzuns d'advent e da Nadal. Brigitte Schmid ha accompagnà ils trais umens cun l'accordeon.

Da la Svizra taliana deriva il renunà Train Ride-Trio (Elisa Netzer

– vusch/arpa celtica, Alex Merigo – vusch/ghitarra e Peo Mazza – bodhrán/percussiu). Lur musica dechanta l'istorgia da Nadal en ina furma original-arcaica. Elisa Netzer di «la lora musica è un po' un InterRail europeo». Quatter grondius musicists da Friburg-Berna represchentan la Svizra romanda. Les Tubadours,

uschia sa numna quest quartet che sa cumpona da dus eufoniums (Thomas Rüedi e Roland Fröscher) e da duas tubas (Auriane Michel e Guy Michel). Igl è adina in daletg d'udir questa furmaziun da classa auta ad interpretar arranschaments da titels enconuschents sco Cantina Band or da Star Wars, Oklahoma ubain Over the Rainbow.

E co plaschan ils ACCENTS a Vus?

In resun sin ils ACCENTS 03/2016
 Ich freue mich auf jede Ausgabe von ACCENTS, lese alle Seiten durch und unterstreiche die wenigen Worte, die ich nicht verstehe. (weil ich nicht so gut Rätoromanisch schreiben kann, verfasse ich diese Zeilen halt auf Deutsch!)
 Unverstandene Wörter gebe ich bei PLEDARI ONLINE ein und erhalte dort fast immer eine befriedigende «Antwort». Notfalls wende ich mich

an die LIA RUMANTSCHA, die mich stets rasch und freundlich «bedient»!
 Auch mich stört (genau wie Ladina Heimgartner auf Seite 3, 2. Spalte, zweitunterste Frage/Antwort) «la salata da bustabs en ils logos ... SRG SSR IDEE etc.»

Cordials salids dal Lai da Constanza

Gieri Battaglia



RTR ed ils Dis da litteratura a Domat

L'entschatta da november sa scuntran onn per onn «an Domat» betg mo litterats e magliacudeschs, mabain er auturas e puras, ghitarrists e schurnalists.

(gd) Ils Dis da litteratura èn per Radiotelevision Svizra Rumantscha tant incumbensa sco er opportunitad. Sco occurrenza d'impurtanza per la litteratura e cultura rumantscha vai per l'ina per rapportar davart quai che curra e passa a Domat, per l'autra è quest festival per RTR er ina buna pussaivladad d'interagir cun noss public e d'ans preschentar.

Ils Dis da litteratura tar RTR Sper contribuziuns da radio d'actualitad essan nus era quest onn stads preschents sur place cun emissiuns spezialas: cun in Magazin da cultura live da Domat e cun ils Cuntrasts Focus ch'èn sa fatschentads cun il pled sco punct da partenza e basa da la litteratura

e da mintga comunicaziun. Quai che nus avevan lantschè l'onn passà sco experiment multimedial è quest onn sa verifitgà sco fil cotschen cun in bun eco da vart da noss public. En furma d'in diari ha RTR rapportà online successivmain cun texts, tuns e maletgs da tut quai ch'è schabegià, vegnì ditg e preschentà durant quests trais dis.

RTR als Dis da litteratura

Radiotelevision Svizra Rumantscha n'ha dentant betg mo rapportà dals Dis da litteratura, mabain è era sa preschentà cun agens puncts da program. Gia tradiziun ha il Tavulin litterar cun Esther Krättli, Clà Riatsch e Martin Camenisch che vegn registrà davant public en sala a Domat. La sala ed il foyer da la halla



La redactura Esther Berther en intervista cun l'autur Tim Krohn

Tircal porschan dentant er ina buna occasiun per vegnir en contact direct cun noss auditurs e nossas aspectaturas. Igl è er in lieu per scuvrir novs talents che pudessan in di magari scriver per ils Impuls da RTR e sco che la concorrenza litterara Premi Term Bel da quest onn ha mussà, intimeschan ils Dis da lit-

teratura era moderaturas e redactors da RTR da scriver texts litterars. Tranter ils tschintg nominads èn stads era la moderatura Alice Bertogg ed il redactor da musica Gion Dominic Pohle.

Las emissiuns e tut ils detagls dals Dis da litteratura 2016 sa chattan sin nossa pagina rtr.ch/cultura.



Enfin la fin d'october han ins pudì admirar «Drifted pit, OI#16231» davant la chasa RTR a Cuira.

Sin confruntaziun?

Davant la chasa RTR è stà parcà quest'onn in object d'art tut spezial. Il vehichel cun ses gnieu da betun para d'esser sin confruntaziun cun RTR.

(rtr) L'acziun d'art cun il titel «En il lieu» u «Am Ort» è in project da l'unium Art-Public che ha gia realisà

trais giadas occurrenzas da gener tut spezial a Cuira. La finamira principala dals responsabels è quella da sur-



prender, irritar ed animar da reflectar. Las singulas ovras èn repartidas en l'entira citad. E gist davant chasa RTR ha l'artist Bob Grasma, che viva e lavura a Turitg, parcà – u meglier ditg installà – ses Ford Taunus Ghia. L'ovra d'art porta il titel «Drifted pit,

OI#16231» ed i fa la parita sco sche quella avess l'intenziun da prender sut l'auto la tabla da reclama da RTR. Ma nagina tema. I sa tracta d'in vehichel fitg paschaivel che ha attirà l'atenziun e ch'è vegnì duvrà sco sujet da fotografar d'indigenes e turists.

In'APPLICAZIUN per la giuventetgna

Tge manegian ils giuvenils, cura ch'els din: quai è ina buna app? Cun quella dumonda sa fatschenta era RTR gia dapi in temp.

Sper emissiuns da radio e da televisiun è la chasa da medias RTR era fitg activa en las medias socialas ed en l'internet. Per l'ILHGA, l'exposi-

ziun da mastergn e commerzi che ha gi lieu l'october a Glion, ha RTR incumbensà la classa H 14 da la Scola media mercantila a Glion cun la creaziun dad in'app per giuvenils.

Per l'occorrenza «generaziunDIGITALA» da RTR, che ha gi lieu sonda, ils 15 d'october durant l'ILHGA, ha la classa creà in'applicaziun spezialmain per la giuventetgna. En il decurs dad in'emna han Elia Manuel Eberle, Fabio Senti e Lilian Schlosser sviluppà in chalender d'occorrenzas. Cun quest'app pon las utilisadras ed ils utilisaders rimnar e derasar terminis d'occorrenzas. L'uschenumnà «Eventplaner» è gia accessibel, dentant mo cun ils telefonins d'Android. Suenter la preschentaziun da l'app ha Ladina Heimgartner, directura RTR, manegia ch'els hajan prestà buna lavur entaifer in'emna e che RTR saja fitg interessà da perfecziunar

quest'applicaziun ensemen cun ils trais giuvenils.

Ina producziun cun giuvenils per giuvenils

Elin Batista, moderatura RTR, ha manà tras in'ura da divertiment. Era la retschertga europeica GENERATION WHAT? ha chattà plaz. Sper RSI e RTS vuless era RTR savair da persunas tranter 18 e 34 onns tge giavischs, opiniuns e speranzas ch'ellas han. Cun differents exempels ha Mirco Manetsch, producent Mini-guard/Battaporta RTR, explitgà co che la retschertga funcziuna. Cumpletta l'ura per glied giuvna ha la directura Ladina Heimgartner. Ella ha dà resposta a la dumonda: «Tge fa RTR en ils programs per ils giuvenils?». Dapli davart il project GENERATION WHAT? sin rtr.ch.

Diana Jörg, referendaria marketing & events RTR



Ils acturs principals da l'occorrenza che RTR ha organisà en spezial per ses public giuven a l'ILHGA 2016 (da sanester): Fabio Senti; Roman Müller, scolast; Elia Manuel Eberle; Lilian Schlosser ed Elin Batista, la moderatura RTR.

Il mund dal passlung en Val Müstair

Per la terza giada arriva il «Tour de ski» en Val Müstair. Questa giada durant dus dis.

(ds) La Val Müstair è il lieu da par- Tour de ski che fa part dal cup tenza dal Tour de ski 2016/17. Il mundial da passlung cumenza cun

il sprint da Silvester en Val Müstair. Il 1. da schaner datti lura anc las cursas da distanza da diesch kilometers per ils umens e da tschintg kilometers per las dunnas. Las cursas da lunga distanza datti per l'emprima giada en Val Müstair sin ils trajects che la FIS ha omologà. La populaziun da la Val Müstair ha uschia ina sfida anc pli gronda che tar las emprimas duas ediziuns dal Tour de ski a Tschierv. Ils stars internaziunals dal passlung arrivaran per la terza giada en Val Müstair, quai per in dals puncts culminants da la stagiun da passlung sper il campinadi mundial a Lahti en Finlanda.

Al puls da la loipa RTR rapporta puspè live da las

cursas e raquinta era las istorgias interessantas sper la loipa. Il team da RTR fa videos per la pagina online da RTR, dentant pon ins perseguitar il Tour de ski en Val Müstair era via ils chanals da las medias socialas da RTR.

Ils 31 da december datti in'emissiun speziala che cumenza gist suenter il final dal Cup da Spengler. Lura s'annunzia RTR davent dal stadion da passlung a Tschierv e rapporta da las decisiuns dals sprints. Il 1. da schaner rapportain nus lura live da las cursas da lunga distanza. E lura vulain nus era savair dals organisateurs co ch'els valiteschan questa occorrenza e tge perspectives che quella ha en l'avvegnir en Val Müstair.



San Murezzan pulsescha

Dals 6 fin ils 19 da favrer 2017 ha lieu a San Murezzan il campiad mundial da ski alpin (CM). Durant questas duas emnas stat San Murezzan en il center e l'entir mund guarda sin l'Engiadina.

(td) Sut il motto «San Murezzan pulsescha» rapporta RTR sin tut ils chanals dal campiad mundial, da las istorgias a l'ur e da las persunas che stattan davos questa occurrenza. Tge capita a ed enturn San Murezzan durant questas duas emnas? Co è l'atmosfera, tgi lavura e tgi pon ins inscuntrar sin via?

Inscunter amez il vitg

Ensemen cun radio SRF3 sa preschenta RTR davant il Café Hauser. Visitadras e visitaders pon dar ina baterlada, participar al giu da tippa, sa sentir sco in atlet e participar ad ina cursa da skis virtuala cun egliers da 360°. En il studio s'inscuntran collavuraturas e collavuratur da RTR e da SRF3 cun la populaziun da San Murezzan ed ils



Ensemen cun radio SRF3 sa preschenta RTR davant il café Hauser a San Murezzan.

visitaders dal CM. Dal studio da radio rapportan Livio Foffa e Gian-Marco Maissen mintga di live durant 4 uras.

Livio Foffa, moderatur RTR
Jau m'allegrel sin bler schampagn, mintga saira caviar e sin las notgs

en mia suitea en il Palace! Na, quai n'è betg propi mes mund. Ma jau m'allegrel da pudair infurmar, rap-



funcziunaris, trenaders, fans e voluntaris. A San Murezzan pudess ins era dir: Top. Ed jau sun persuadi che durant quest temp n'è betg mo San Murezzan Top of the World, mabain er il program da RTR.

Gian-Marco Maissen, moderatur RTR



portar ed era divertir cun tut quai che curra e passa durant questas duas emnas. Jau m'allegrel sin cursas spectacularas cun gronda tensiun. Sin quai che victuras e victurs din – speranza bieras Svizras e blers Svizzers. Buna-main anc pli interessant è dentant quai che quels che n'han betg persuadi e ch'èn dischillusiunads din – speranza paucas Svizras e paucas Svizzers. Jau m'allegrel era sin tut il circus enturn il campiad mundial, sin blers bels inscunTERS cun sportists,

Jau m'allegrel da pudair esser part da questa gronda festa da skis a San Murezzan e da pudair parter mias impressiuns via radio cun auditors ed auditors da RTR che na pon betg esser da la partida.

RTR rapporta dal campiad mundial da skis alpin 2017

Radio Rumantsch

Live da San Murezzan:
mintga di, 11:00 – 12:00 e 15:00 – 18:00

Televisiun Rumantscha

Telesguard live da San Murezzan:
glindesdi, ils 6 da favrer 2017, a las 17:40 sin SRF1 ubain sin l'app Play RTR
venderdi, ils 17 da favrer 2017, a las 17:40 sin SRF1 ubain sin l'app Play RTR

Sin rtr.ch chattais Vus tut quai che capita a San Murezzan durant il campiad mundial da ski alpin.

Gilles Marchand nov directur SRG SSR

Ils 25 da november ha la radunanza da delegadas e delegads da la SRG SSR confermà l'elecziun da Gilles Marchand (54) sco directur general a partir dal 1. d'october 2017.

(ssr) L'onn 2001 ha Gilles Marchand cumenzà sco directur tar la Televisiun da la Svizra franzosa RTS. Dapi la convergenza da radio, tv ed online l'onn 2010 maina el cun grond success l'unitad d'interpresa RTS. Cun sia experientscha da management sco directur da RTS, substitut dal directur general e commember da la direcziun da la SSR è Gilles

Marchand fitg qualifitgà. Uschia vegn la SSR ad esser postada optimalmain per las proximas sfidas. Sia personalitad, ses mussament da prestaziun, sia qualificaziun e sia experientscha garanteschon stabilitad entaifer la direcziun. En vista a la midada da las medias ed a process da blers onns – la renovaziun successiva da la concessiun, la vo-



taziun «No Billag» dal 2018/19 e la nova lescha davart las medias electronicas – è ina surdada prospectiva dal stab pli impurtanta che mai. Cun Gilles Marchand è la successiun da Roger de Weck che vegn pensiunà il 2018 reglada tenor plan ed ad ura. Roger de Weck vegn a surdar la baggetta l'october 2017 suenter ch'el è stà en uffizi bunamain set onns.

Gilles Marchand, il nov directur SRG SSR, surpiglia ses nov uffizi l'october 2017. (Foto: SRG SSR / Marcel Grubenmann)

Service public oz e damaun – la dieta naziunala 2016

La dieta naziunala da l'onn passà a Cuira ans è anc en buna memoria e gia ha gè lieu il proxim inscunter annual da la SRG SSR.

Sut la direcziun da Luigi Pedrazzini, president da la CORSI, l'organisaziun purtadra da la SRG SSR per la Svizra taliana, èn s'inscuntradas ils 30 da settember a Lugano var 180 personas. L'inscunter è stà sut il motto «Service public oz e damaun». Philipp Metzger, schef da l'Uffizi federal da comunicaziun, ha preschentà il rapport dal Cussegl federal davart la visiun da la rolla da las medias en Svizra. Il Cussegl federal sustegna il model actual da finanziaziun da la SRG SSR, numnadain tras contribuziuns da las chasadas ed entradas da la reclama. Quest sistem e la solidaritad a l'intern da la SRG SSR garanteschon la cuntinuaziun da las trais interpresas da lingua latina (RTS, RSI e RTR). Gilles Marchand, directur RTS, ha dà in guard sin las

tendenzas en auters pajais da l'Europa, nua che las discussiuns davart la rolla d'in service public sin il champ da las medias èn sumegliantas a las nossas – cun la gronda differenza che la Constituziun garanteschon en Svizra il service per quatter linguas naziunals, quai che chaschuna logicamain dapli custs ch'en in pajais cun sulettamain ina lingua naziunala. La discussiun tranter Roger de Weck, directur general da la SRG SSR, e Sergio Ermotti, CEO da la grupp UBS, ha mussà ch'i dat anc tschertas differenzas tranter l'opiniun dal Cussegl federal e parts da l'economia areguard la dumonda tge ch'il sector privat e tge ch'il sector public stuessan far. Quai han era demussà las remartgas criticas dal schurnalist Robert Ruoff che ha tranter auter

crititgà l'augment da la reclama en ils programs da televisiun da la SRG SSR. L'inscunter ha pussibilità ina discussiun averta davart l'avengnir e la rolla da la SRG SSR. Impurtant è ussa dentant ch'ils

puncts critics menziunads a chaschun da la dieta naziunala a Lugano na svaneschian betg en la chaschutta, mabain chattian repostas constructivas.

Oscar Knapp, president SRG.R



Luigi Pedrazzini, president da la CORSI.

La revoluziun mobila tar RTR

En l'ultima seduta dal 2016 è il cussegl dal public SRG.R (CP SRG.R) era sa fatschentà cun il schurnalissem mobil tar RTR. Cun il diever da smartphones ha quel survegnì ina dimensiun cumpletta main nova.

Grazia als smartphones daventa il schurnalissem adina pli mobil. Il svilup tecnologic permetta la produziun, l'elavuraziun e la publicaziun da videos sin ils differents channels da distribuziun da RTR.

Quellas contribuziuns èn era spezialmain adattadas per las medias socialas. Cun ils telefonins san schurnalistas e schurnalists reagir fitg svelto sin l'actualitad e metter a disposiziun ils cuntegns per in e

scadin. RTR na plazzescha las contribuziuns natiralmain betg suletta main sin Facebook, mabain era sin sia pagina d'internet convenziunala. Il CP SRG.R beneventa che tant la qualitat publicistica sco era la moda e maniera co ch'ils videos vegnan producids vegnan controlladas permanentain. Cun la definiziun da process e structurazions claras vegn era garanti ch'il newsfeed na vegn betg inundà da contribu-

ziuns da RTR. En spezial emissiuns da radio profiteschan da talas publicaziuns supplementaras. Cun fotografias e videos survegnan visitaders da la pagina d'internet www.rtr.ch e dals ulteriurs channels da RTR anc dapli impressiuns ed infurmaziuns che pertutgan las emissiuns da radio. Las novitads sin la pagina d'internet vegnan adina pli savens era cumpletadas cun graficas e visualisaziuns attractivas.

Livestreams: ballape e Parc Adula

Ils rapports dal campinadi da ballape da las scolas medias dal Grischun dals 30 da settember 2016 a Schiers/Aschera èn vegnids discutads a moda cuntraversa. D'ina vart ha la redacziun da giuventetgna «Battaporta» avischinà l'offerta da RTR ad in public pli giuven e rapportà en moda e maniera excellenta. Da l'autra vart na s'adreschescha l'occorrenza betg ad in public fitg vast, quai che ha manà ad ina discussiun davart ils custs ed il niz da talas produziuns. Igl è però era da resguardar che RTR e la SRG SSR s'occupeschan, independentain da quotas d'auditurs ed aspectaturs, explicitain era da tematicas da nischa e da minoritads.

RTR ha rapportà a moda e maniera equilibrada dal project Parc Adula. Ils 3 da november 2016 è la debatta en connex cun il project vegnida trasmessa en directa da Mustér via livestream en las chasadas. Andri Franziscus ha persvadi sco moderatur e manader da la discussiun.

Las elecziuns en ils Stadis Unids da l'America

Il CP SRG.R ha era observà l'infurmaziun da RTR en connex cun l'elecziun dal president dals Stadis Unids da l'America che ha gi lieu ils 8 da november 2016. Durant la fasa avant las elecziuns ha RTR mess il focus sin l'intermediaziun objectiva da resultats. Avant il termin da l'e-

lecziun èn ils rapports e las infurmaziuns lura vegnidas intensivadas ed igl è era vegni tratg a niz modas da rapportar innovativas sco per exempel via Skype. Il CP SRG.R ha era preni notizia cun satisfacziun dal vast e cumplexiv dossier online installà sin www.rtr.ch. Medemamain lauda il cussegl la reportascha multimediala «LAS AMERICAS – Vita rumantscha vi surmar» che ha purtretà trais Rumantschas ed in Rumantsch che vivan en ils Stadis Unids da l'America.

Premi schurnalistic SRG.R

Il Cussegl dal public ha decidi da desister en l'avegnir da surdar il Premi schurnalistic SRG.R. Il reglament correspundent è vegni aboli. Il Premi schurnalistic SRG.R onurava products schurnalistics da la chasa RTR ed è vegni surdà ils onns 2013 en fin 2015. Il premi era dotà cun CHF 6'000.00. Il cussegl ha surdà ils ultims onns il premi a suandantas produziuns da RTR:

- 2013: «Allegra Rumantschs» da Livio Foffa e David Spinnler
- 2014: «Dal Magic Wood a l'Action Wood» da Petra Rothmund
- 2015: «Med Ursina i København» dad Astrid Alexandre

Prevista

Il CP SRG.R è s'inscuntrà l'ultima giada en questa cumposiziun. La perioda d'uffizi actuala termine-scha la fin da l'onn. Augustin Beeli, Letizia Sonder e Romeo Wasescha mettan a disposiziun lur uffizis sco commembers/-bras dal cussegl dal public SRG.R. Il president dal CP SRG.R, Michael Spescha, ed il commember Vito Stupan han remess lur uffizis pervia da la limitaziun dal temp d'uffizi. La proxima seduta dal CP SRG.R ha lieu ils 25 da schaner 2017. A partir dal 1. da schaner 2017 vegn il CP SRG.R presidià da Roger Tuor-Reuss da Mustér.

Michael Spescha,
president CDP SRG.R



Roger Tuor è il nov president dal Cussegl dal public SRG.R

(srg.r) Ils 21 da matg ha la radunanza generala da la SRG.R elegì Roger Tuor sco nov president dal Cussegl dal public da la SRG.R. A partir dal 2017 è el il successur da Michael Spescha che ha presidià il gremi ils ultims 5 onns.

Il nov president è dapi il 2009 commember dal Cussegl dal public e dapi 3 onns actuar e vicepresidente. Il Cussegl dal public procura per in stretg contact tranter las personas responsablas dal program ed il public.

Roger Tuor ha 44 onns, è marida ed ha 3 uffants. El abitescha a Mustér, nua ch'el lavura sco manader da scola.

Il Cussegl dal public, che ha 15 commembras e commembers, s'inscuntra regularmain per tractar dumondas davart l'offerta da RTR.

Tschintg dumondas a Flavio Guetg (25), commerziant tar la Viafier retica, San Murezzan/Savognin

Commembras e commembers da la SRG.R vegnan a pled

Flavio Guetg, pertge essas Vus commember da la SRG.R?

Casualmain sun jau stà al stan da la SRG.R a chaschun da la festa da chant districtuala a Salouf avant in pèr onns. La collavuratura ha alura fatg gust da daventar commember – ed ussa sun jau commember. Il patratg era plinavant

quel che jau taidl bler Radio Rumantsch e guard era las emissiuns en la televisiun svizra. Uschia poss jau sustegnair questa instituziun che promova nossa lingua.

Tge spetgais Vus da la SRG.R?

Jau spetg spezialmain da RTR infurmaziuns actualas da tut il mund ed en spezial da la regiun. En quel regard vegnan mias aspectativas accumuladas. Jau sun cuntent cun la lavur da RTR.

Tgeninas èn Vossas emissiuns preferidas da RTR, e pertge gist quellas?

Mes favurit è cleramain L'instrumentala la mesemna saira a las 19:00. Sco musicant da la Musica instrumentala Savognin e dirigent da la musica da tschaiver Iglis Fetters Sursetters sun jau fitg in-



schenta u era marschs e polcas – tut tenor il tema da l'emissiun. Per mai mintga giada in daletg da tadlar.

Giavischs, critica e laud per RTR?

Il giavisch è che RTR fa la lavur vinavant sco fin ussa. Cunzunt perquai che RTR promova il rumantsch e porscha emissiuns per giuven e vegl.

Tge impurtanza ha per Vus la lingua rumantscha?

Il rumantsch è per mai la lingua numer 1. Igl è la lingua materna, la lingua che nus discurren a chasa, en vischnanca (Savognin), tranter collegas ed en las uniuns. Il rumantsch è part da nossa identitad ed jau na poss betg m'imaginar nossa regiun senza questa lingua.

teressà a la musica cun instruments a flad. L'instrumentala porta d'ina vart musica fitg moderna ed enconuschenta e da l'atra vart musica main enconu-

Reservai il termin!

La proxima radunanza generala da la SRG.R ha lieu sonda, ils 17 da zercladur 2017.

Venderdi saira, ils 16 da zercladur, envida RTR da star «Da cumpagnia» en l'aula da la chasa da scola a La Punt Chamues-ch, nua che era la radunanza ha lura lieu.

I brischa en chasa RTR – in exercizi reussi

(ea) Il suentermezdi dals 15 da settember ha gì lieu en chasa RTR in exercizi d'evacuaziun. Curt suenter las 14:00 han las sirenas da feu alarmà las collavuraturas ed ils collavuratur.

En paucas minutas han passa 70 personas bandunà la chasa. Ils responsabels dal team da crisa RTR ed ils experts externs che han persequità l'exercizi han pudì constatar

ch'en spezial l'evacuaziun ha funcziunà a moda e maniera speditiva.

Debriefing da l'exercizi d'evacuaziun (da sanester): Daniel Wasescha, RTR; Max Knecht, pompieri Cuira; Peter Keller, inschigner da segirtad NSBIV AG, Lucerna, ed Alois Beer, RTR.



**DAVENTAI COMMEMBRA
DA LA SRG.R**

Contribuziun annuala:
CHF 20.– per personas singulas
CHF 30.– per uniuns
CHF 80.– per personas giuridicas

Bellas Festas ed in bun onn nov

Cun Paulina, la figura creada da Carla Hitz, giavischa la redacziun dals ACCENTS in bel temp d'advent e da Nadal e tut il bun per l'onn nov. Nus ans legrain dad era pudair infurmar il 2017 da quai che capita en la chasa da medias RTR ed en nossa organisa-ziun purtadra, la SRG.R. Per dumondas, resuns e propostas contactai nus via l'adressa accents@rtr.ch. Ils films animads «Paulina sin il culm», realisads da la Televisiun Rumantscha il 2012, èn da chattar sin rtr.ch en la nova rubrica «uffants».

Char Michael Spescha, char Roger Tuor

Preziadas commembras e prezias commembers dal cussegl dal public SRG.R

Igl è in mument da midada: ti, prezia Michael, bandunas il cussegl suenter 12 onns. Jau vules dir: grazia fitg. Tes grond engaschi sco president, tes interess per la lavur da RTR, dentant era tes grond respect da las collavuraturas e dals collavurats m'han adina fatg gronda impressiun. Ti vegns a mancar, ma jau hai grond plaschair che ti restas er en l'avvenir datiers da RTR, quai sco commember dal cussegl regional.

Char Roger. Era gia avant tes temp d'uffizi sentiv'ins tia passiu per la chaussa e tes grond interess per las medias ed il svilup da quellas. Jau ma legrel sin ina buna collavuraziun e ta giavisch blera satisfacziun sco nov president dal cussegl dal public SRG.R.

Stimadas commembras e stimads commembers dal cussegl dal public. Vos represchentais la part la pli impurtanta da nossa lavur quotidiana: il public. Grazia per la premura, cun la quala vos observais nossa lavur, e grazia per esser averts ed onests cun voss laud, ma en spezial era cun la critica. Be uschia pudain nus meglierar nossa lavur a favur dal public da RTR.

Ladina



SRG.R
p.m. dal cussegl dal public
Via da Masans 2
7000 Cuir